

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 50 (1963)
Heft: 5: Kantinen

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wohnen mit RESOPAL



ein modernes Material für Wohnmöbel, Küchen
und Innenausstattungen ■ behaglich warme
Farben und Muster ■ jahrzehntelange Erfahrung
garantiert diese unübertroffene Qualität.

Qualitätsmöbel
mit

Resopal®



Kunststoffplatten

Resopal, die älteste Kunststoffplatte Ihrer Art* (Patent Dr. Ripper 1930) wird aus besonderen Kunstharzen und Edelzellulosen hergestellt. Die einzelnen Schichten werden unter Hitze und hohem Druck zu Tafeln verpreßt. Der Aufbau der RESOPAL-Platte ist auf die allgemeine Verwendung abgestimmt, d. h. die Platte hat eine Oberfläche, die eine gute Bearbeitbarkeit bei möglichst hoher Härte aufweist. RESOPAL-Kunststoffplatten unterscheiden sich von den anderen Materialien besonders dadurch, daß die Oberfläche ihre ausgezeichneten Eigenschaften bereits bei der Herstellung des Materials und nicht durch ein nachträgliches Bearbeitungsverfahren erhält.

Farbtöne

RESOPAL wird in einer reichhaltigen Farbauswahl geliefert, von Weiß über zarteste Perlfarben, helle Pastelltöne bis zum leuchtenden Rot oder tiefen Schwarz. Darüber hinaus ist es auch in geschmackvollen Dekors und zahlreichen Reproduktionen lieferbar. Bitte sehen Sie sich Original-RESOPAL bei Ihrem Fachhändler an und treffen Sie dort Ihre Auswahl.

Plattenstärke

Die Plattenstärke beträgt 1,3 mm. Auf Anforderung liefern wir für Sonderzwecke auch stärkere Platten.

Formate

RESOPAL-Platten werden in zwei Standardformaten hergestellt:

Formatbezeichnung:	Alwine (ca. 1,4 qm)	Claudia (ca. 3,5 qm)
Abmessungen in mm (Mindestmaße)	ca. 1750 x 800 (1730 x 780)	ca. 2800 x 1250 (2780 x 1230)

Über Tisch- und Türformate sowie Spezialzuschritte erhalten Sie bei der unten angeführten Anschrift bereitwillig Auskunft.

Oberfläche

Die Oberfläche der RESOPAL-Platten zeigt selbst unter der Lupe weder Poren noch Risse, sie ist unempfindlich gegen Wasser, Dämpfe und sonstige Feuchtigkeit, sie nimmt keinen Geruch oder Geschmack von Speisen und haushaltsüblichen Chemikalien an und gibt auch keinen ab, sie ist abwaschbar und widersteht den gebräuchlichen Lösungsmitteln wie z. B. Spiritus, Benzin, Benzol, Tetrachlor-Kohlentoff (Tetra), Trichloräthylen (Tri), Azeton, Estern, Ketonen und ähnlichen Mitteln, sowie allen im Haushalt und normalerweise in gewerblichen Betrieben gebräuchlichen Substanzen. RESOPAL entspricht so in hygienischer Hinsicht allen Anforderungen. RESOPAL ist mit glänzender oder matter Oberfläche lieferbar.

Verhalten gegen Wärme und Feuer

Kurzfristige Temperaturbelastungen bis 130° C können RESOPAL nichts anhaben. RESOPAL-Platten sind schwer entflammbar und brennen nicht weiter, wenn die Flamme entfernt wird. Brennende Zigaretten können ohne Beschädigung der Platte auf RESOPAL ausgedrückt werden.

Bearbeitung

RESOPAL läßt sich unter Berücksichtigung seiner besonderen Eigenschaften mit Maschinen und Werkzeugen, die heute in jeder Tischlerei vorhanden sind, bearbeiten.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gern unsere illustrierte Behandlungs- und Verarbeitungsanleitung kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie von Ihrem Fachhändler eine komplette Sammelmappe mit allen RESOPAL-Farbkarten.

* Erste Schichtstoffplatte auf Aminoplast-Basis mit beständigen hellen Farben.

RESOPAL Vertretung
für die Schweiz



Nur echt mit diesem Zeichen

OTTO SOMMER, Langenthal
Murgenthalstraße 22 · Telefon 063-20714

H. Römmler GmbH, Groß-Umstadt/Odenwald
Telefon 06072 541 Fernschreiber 04 189 815

salvis

modern
sauber
wirtschaftlich
leistungsfähig

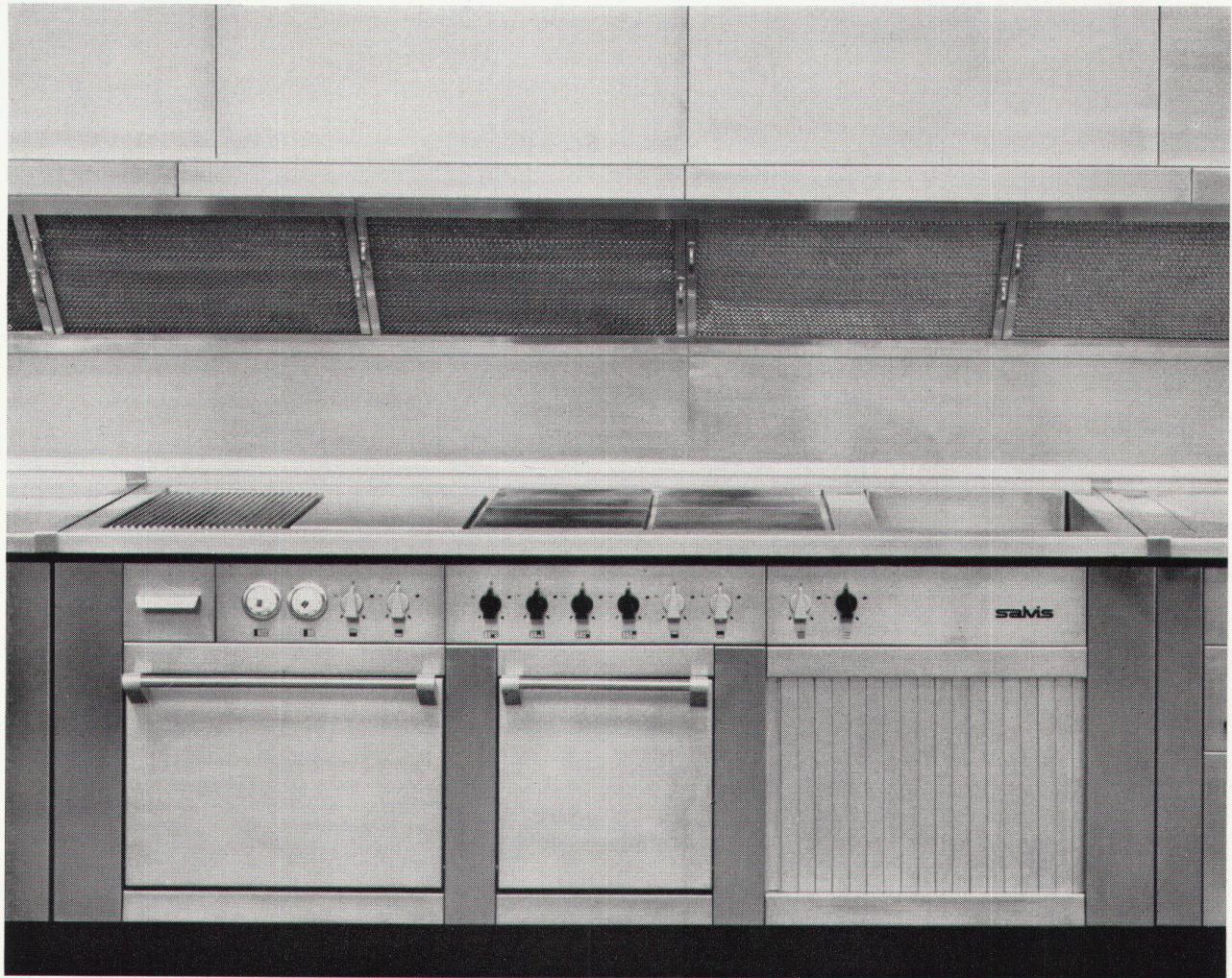
Mit einer funktionell auf die spezifischen Bedürfnisse ausgerichteten Wandkombination, ergänzt durch Kühl- schrank für Fleisch und Steamtable für Garnituren

Wandkombinationen

Die neue Linie findet Anklang

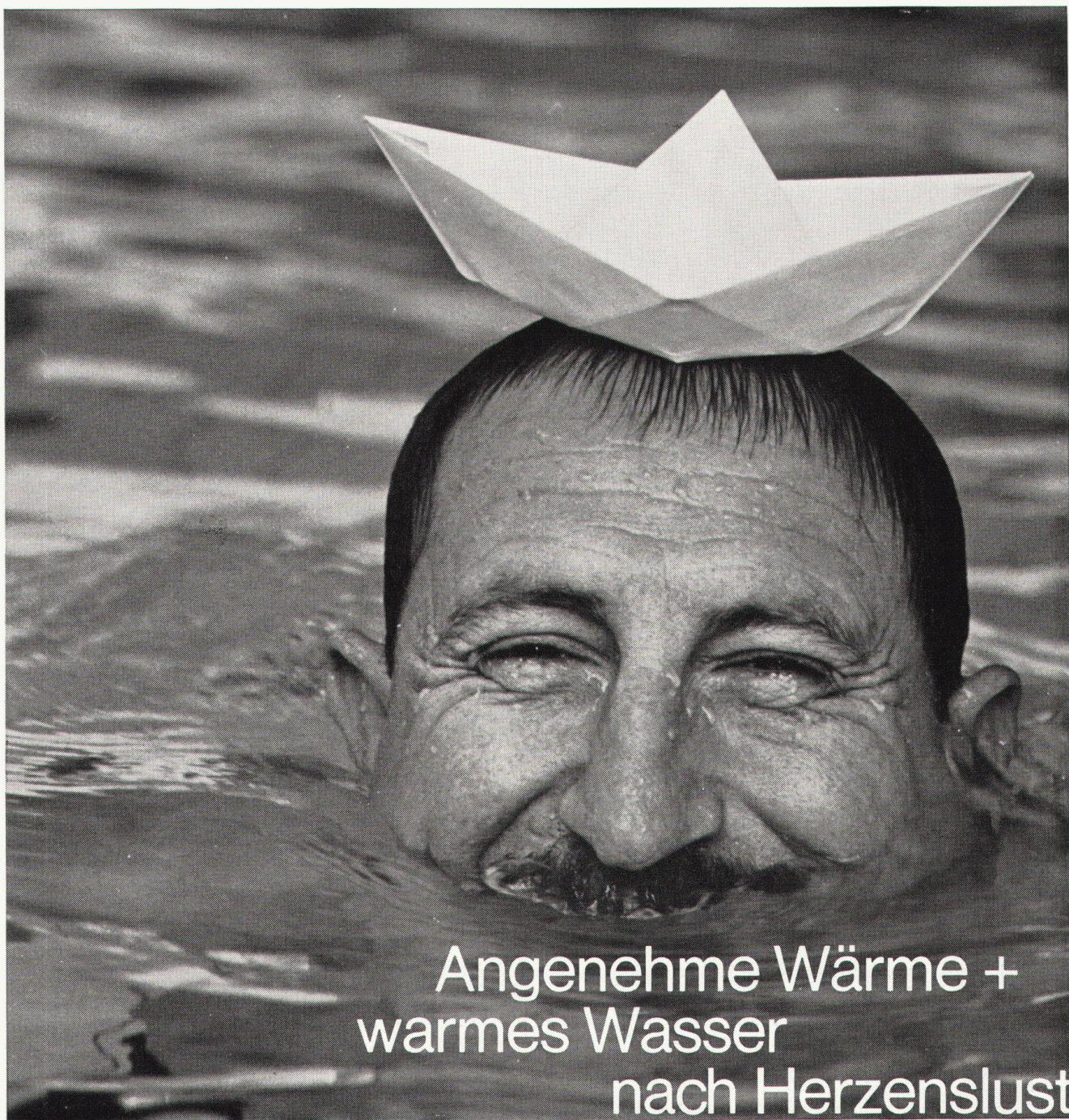
und Zutaten in Reichweite, lässt sich eine Einsparung an Arbeitskräften von 30 bis 40 % während den Servicezeiten erzielen.

Unsere Planungsabteilung orientiert Sie gerne über die für Ihre Verhältnisse zweckmäßige Organisation.



Salvis AG
Fabrik elektrischer Apparate
und Anlagen
Emmenbrücke-Luzern
Tel. 041-5 2151

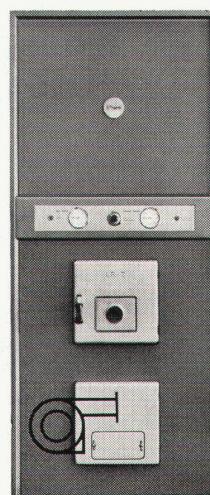
Wir bitten unverbindlich um
 Dokumentation ohne Vertreterbesuch _____
 Vertreterbesuch _____
 Offerte über _____
 Firma : _____
 Adresse: _____



Angenehme Wärme + warmes Wasser nach Herzenslust

Der Ideal-Bitherm ist eine ideale Kombination von Heizkessel und Boiler. Er heizt nicht nur, er liefert zudem – jahraus, jahrein – heißes Wasser, soviel Sie wünschen. Sie können täglich mehrmals baden oder duschen, enorme Mengen warmes Wasser in der Küche brauchen... immer ist genügend heißes Wasser da. Für wenig Geld. Tausende von Bitherm-Kombinationen beweisen dies täglich durch ihren sparsamen Betrieb. ■ Der Ideal-Bitherm besitzt aber noch andere Tugenden, die Ihnen viel Ärger und Kosten ersparen: Er ist zerlegbar, überall ohne Schwierigkeiten einzubauen, einfach zu reinigen und lässt sich leicht von Öl auf Koks umstellen. Er besitzt einen guss-eisernen Heizkessel: Gewähr für lange Lebensdauer. Sein Boiler ist jetzt auch in rostfreiem Stahl erhältlich. Lassen Sie sich über die vielen Vorteile des Ideal-Bitherm ausführlich orientieren. Prospekte und Auskünfte durch Ihren Installateur oder durch die Herstellerin.

IDEAL-BITHERM
DIE IDEALE KESSEL-BOILER-KOMBINATION



Verblüffend niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten



IDEAL-STANDARD AG,
Dulliken SO. Tel. 062/510 21

Seit 30 Jahren führend
im Heizkesselbau

Z
A
N
D
R

Novopan AG, Klingnau ☎ 056/513 35

NOVOPAN-Nachrichten... jedes Blatt für Sie ein Gewinn!

Struktionsdetails für Spitzimmertüren

Stahzargen, außerordentlich widerstandsfähig. Vorsicht! Das Versetzen der Zarge soll nur mit eingehängtem Türblatt erfolgen, damit ein windschiefer Anschlag vermieden wird.

Massivholzumleimer folzseitig sichtbar, mit Kamm und dekorativer Hohlkehle.

Linoleumbelag

Blockblindfutter mit Rahmen, Futter und Verkleidung

Gummidichtung Novopan

Bestimmt kennen Sie die NOVOPAN-Nachrichten und reihen alle neu erscheinenden Ausgaben in die hübsche NOVOPAN-Mappe ein. Sollte Ihnen nur ein einziges Blatt fehlen, teilen Sie uns dies mit, wir senden es Ihnen gerne kostenlos zu. Vielleicht kann es Ihnen schon morgen nützlich sein.

Wmdichtung Häwyler AG, Altdorf

Eglidichtung zum Einlassen A. Egli, Metallbau Schwerzenbach (ZH)

Eglidichtung zum Aufsetzen, mit Peraluman verkleidet. Erlaubt das unbehinderte Anbringen eines Stangenschlosses

Sona-Guyot-Dichtung (U. Schöfers Sohne, Münsingen), einfache Lösung, die auf mechanischem Wege durch Schließen

Novopan Nachrichten

Über das Verziehen von Türblättern aus Holz und Holzwerkstoffen

von M. Küttner, dipl. Architekt, Abteilungsvorsteher an der EMPA

Anmerkung der Redaktion

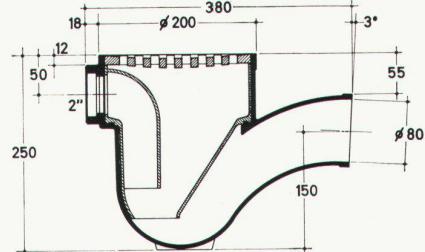
Es kommt immer wieder vor, daß Werkverlusten durch im Bau krumm gewordene Unannehmlichkeiten, Kosten oder gesundheitliche Schäden entstehen. Das lässt sich vermeiden. Die Arbeitsausführung der Türblattkonstruktionen genügend Beachtung und Sorgfalt gegeben. Da das Geradebleiben oder Krummwachsen speziell von Außen türen aber von vielerlei abhängig und deshalb nicht sehr einfach zu klassifizieren ist, erschien es uns nützlich, da einmal von kompetenter neutraler Seite sonst allgemein darstellen zu lassen. Die vorliegenden Zusammenhänge mit zwei Verfahrensweisen, welche der Verfasser im Rahmen einer der Eidgenössischen Technischen Hochschule über «Wasserdampfdiffusion an den Edelholztüren» Türen aus holzwerkstoffen Platten» hielt.

In einem zweiten Teil sollen später einzelne Ausführungsbeispiele von Türen beschrieben werden.

Der neue, verbesserte

«TURICUM» HUB 5205

Bodenwasserablauf aus hochmolekularem Niederdruck-Polyäthylen



In- und ausländische Patente angemeldet

Gehäuse mit Auslauf von 80 mm Innendurchmesser und zusätzlichem 2"-Einlauf für Anschluß von Waschmaschinen usw.

Auslaufgefälle: 3°

Eintauchzylinder (Geruchverschluß) mit Gummiringdichtung (alterungsbeständig)

Rost aus Gußeisen mit chemikalienbeständigem Kunststoffüberzug

Wasserstand 70 mm

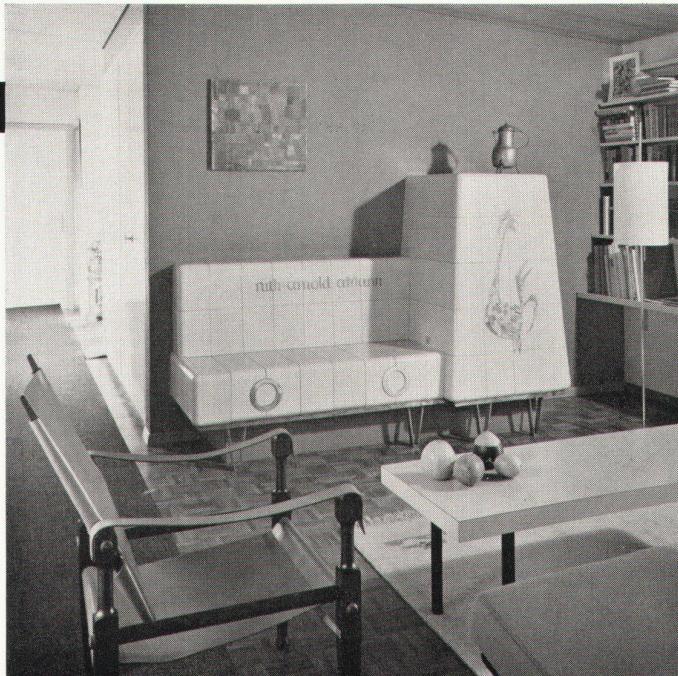
Gewicht 2,7 kg

**SANITÄR
HUB**

HANS U. BOSSHARD ZÜRICH / LUGANO

Manessestraße 170, Telephon (051) 23 87 83

Via Ginevra 2, Telephon (091) 2 05 05

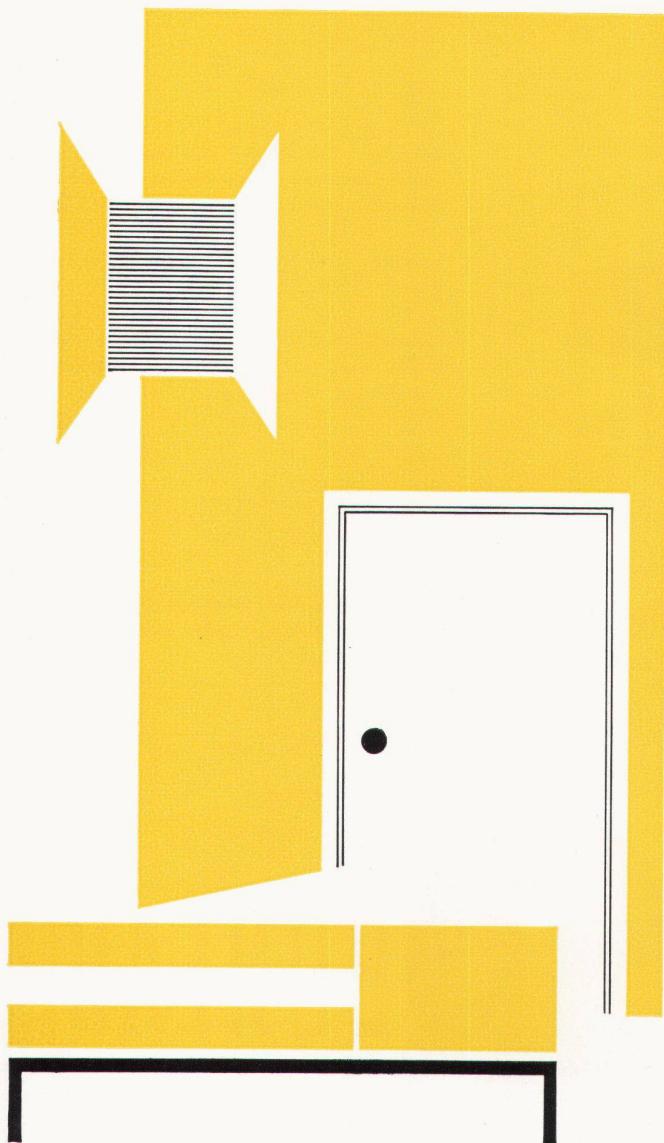


Der Kachelofen

ist in der neuzeitlichen Raumgestaltung eine Heizung, welche mit allen modernen Systemen ausgeführt werden kann. Der Kachelofen ist behaglich, bequem, wirtschaftlich, preiswert und betriebssicher.

Auskunft und Pläne durch:

Brunner & Cie, Lenzburg
Gebrüder Dillier, Sarnen
Ganz & Co. Embrach AG, Embrach
Ofenfabrik Kohler AG, Mett bei Biel
Gebrüder Kuntner, Aarau
Gebrüder Mantel AG, Elgg



Getalit

die echte Kunststoffplatte
sauber
schön
dauerhaft

Der moderne Außenarchitekt denkt heute in Beton, der moderne Innenarchitekt in „Getalit“. Darum setzt er diesen neuzeitlichen Werkstoff in allen Räumen eines Wohnhauses, in öffentl. Gebäuden und Büro-Etagen ein. Zur Wandbekleidung, zur Tür aus „Getalit“ gesellen sich natürlich auch zauberhaft schöne „Getalit-Möbel“

Getalit in über hundert Musterungen.
Getalit farbenfroh und haltbar.

GETALIT BLEIBT FAVORIT



WESTAG & GETALIT AKTIENGESELLSCHAFT WIEDENBRÜCK/W



DAS SICHERE URTEIL

Fachleute entscheiden sich für Qualitäts-Erzeugnisse

WESTAG
TÜREN

WESTAG
TISCHLERPLATTEN

WESTAG
IDUPLAN

WESTAG
IDUPLAN-SUPER

WESTAG
MAGNOPLAN

WESTAG
BAUELEMENTE

WESTAG
INDUSTRIE-BAUSPERRHOLZ



WESTAG & GETALIT AG WIEDENBRÜCK

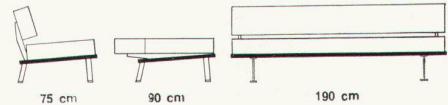
Bezugsquellennachweis: Edwin Liebau
Zürich 8 Zollikerstr. 269 Tel. 051/24 6817



Elita 58 – das elegante Liegesofa – mit den vielen Gestaltungsmöglichkeiten. Aus eigener Werkstatt. Erhältlich mit Armlehnchen.

Variante: Elita 61 mit Armlehnen und 6 losen Kissen.

Sitzneigung, korrekte Sitztiefe, ganz Schaumgummi-Polsterung. In Palisander mit Metallfüßen oder in Nußbaum mit Holzfüßen.



hugo peters bett u. polster werkstatt swb

Ausstellung Bellevuehaus, Limmatquai 3,
Zürich 1, Telefon (051) 24 73 79

Die moderne Beleuchtungstechnik ist keine exakte Wissenschaft, da es viele Einflüsse ästhetischer und physiologischer Art gibt, deren Größenordnung nicht zu bestimmen ist.

Deshalb müssen technisch versierte Fachleute auch über Ideen und ein großes Einfühlungsvermögen mit beinahe künstlerischem Einschlag verfügen, um allen Ansprüchen gerecht zu werden und neue Lösungen zu finden.

Da wir neutral und unabhängig von Lieferanten sind, ist Gewähr geboten für eine objektive Bearbeitung. Bitte verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung.

LUX BUREAU

AG für lichttechnische Beratung und Projektierung

Basel, Zürcherstraße 135, Tel. (061) 42 02 70
Vertreter: Zürich, Zelglistraße 18, Tel. (051) 57 08 54

Polaris-Klosettanlage

betriebssichere und geräuscharme Funktion
rasante Spülwirkung
weiß und farbig erhältlich
Werk-Nr. 102 019

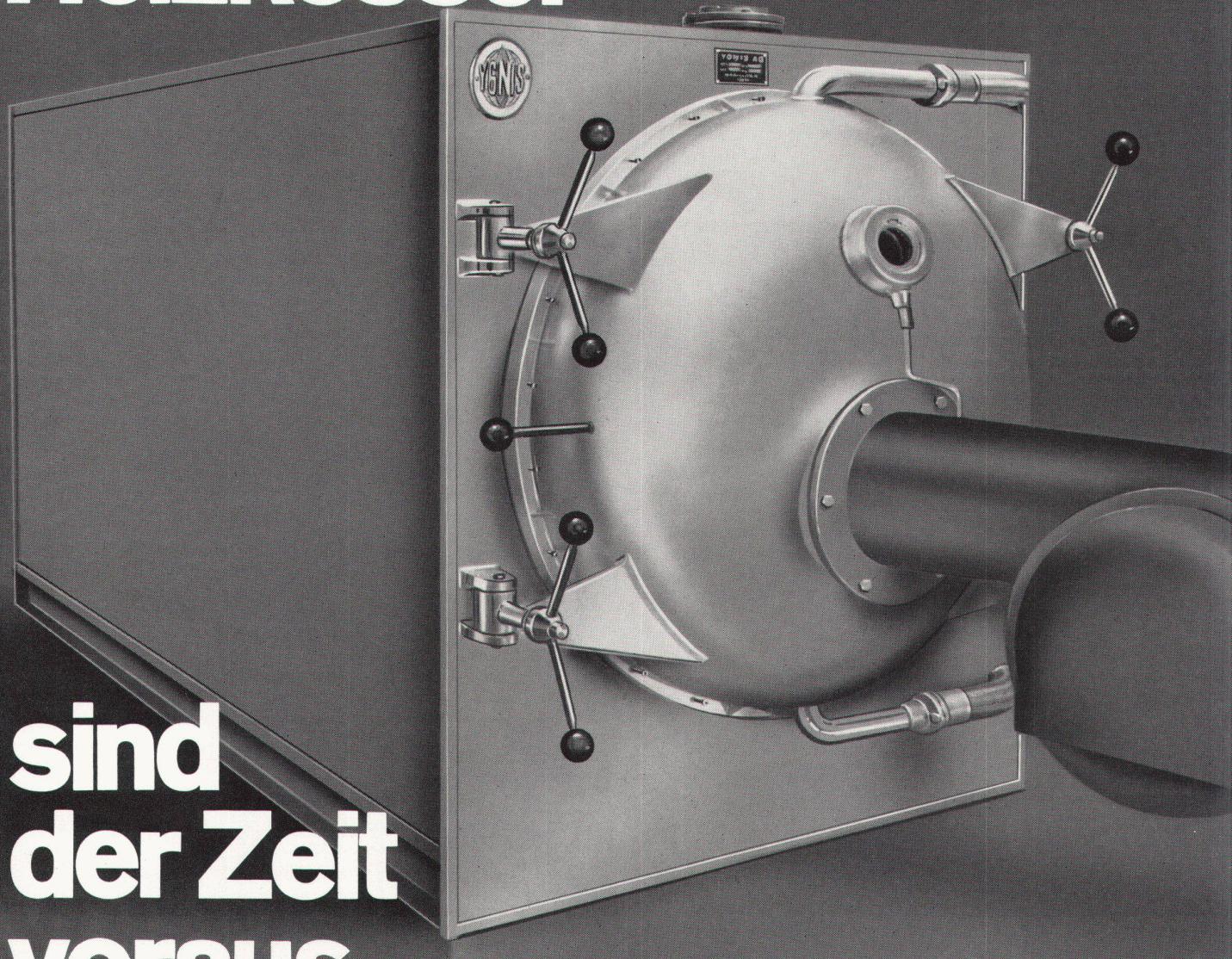


Verkauf durch den Sanitär-Großhandel



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG

Ygnis Heizkessel



sind
der Zeit
voraus

Erstmals 100% Heizfläche

Neue, typische Form der Ygnis-Rayol-Kessel durch funktionelle Bauweise

In- und ausländische Patente. Modelle ges. gesch.

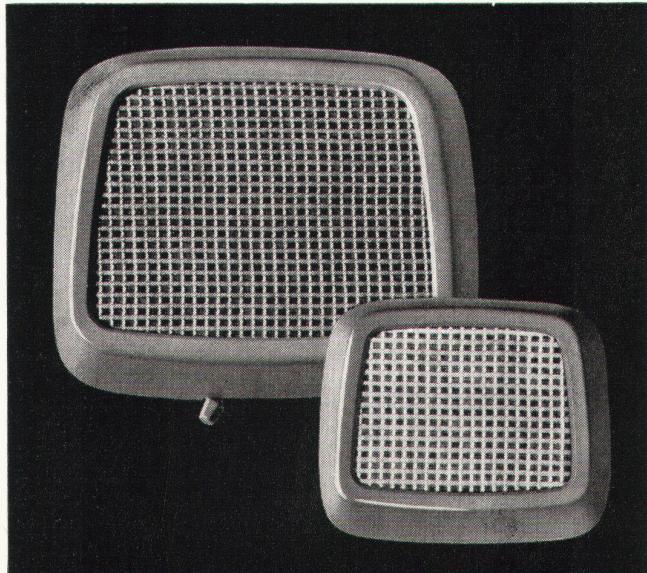
Beschreibung weiterer grundlegender Merkmale in unserem Prospekt «Raum sparen!»

Ygnis-Kessel für Öl, Gas und Kohle. Leistungen von 80000 bis 3000000 kcal/h

Ygnis AG Luzern Basel Lausanne Zürich

ITT *Standard*

Zwei Lautsprecher,
von denen man spricht!



Phoni I,
der kleinere, vielseitig verwendbare Lautsprecher mit der grossen Lautstärke, 2 Watt
Grösse: 160 x 140 x 65 mm
Farbe: grau, elfenbein, rot, braun

Phoni II,
mit eingebautem Lautstärkeregler, 4 Watt.
Dieser grössere Lautsprecher überrascht durch die gute Wiedergabe der tieferen Frequenzen. Er ist aber auch im hohen Tonbereich lautstark und kann, wie Phoni I, an jedem Rundfunk- und Fernsehempfänger angeschlossen werden.

Grösse: 235 x 200 x 87 mm
Farbe: elfenbein, grau

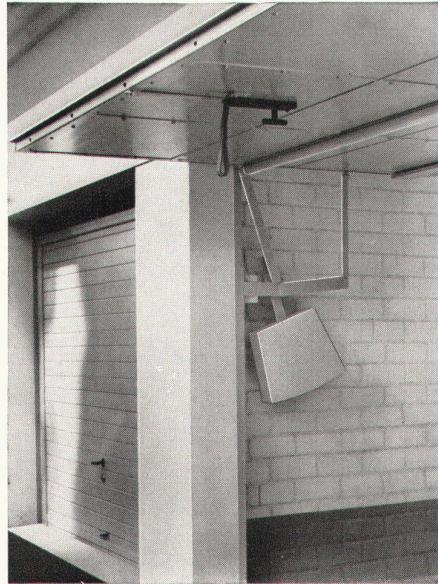
1803

ITT *Standard*
EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEFON UND RADIO AG

ZÜRICH 4

ZWEIERSTR. 35

TEL. 051 / 25 45 10



Boxentore Typ «Ökonom»
Metallrolladen Typ «alu-rol»
Lamellenstoren und Sonnenstoren
Aluminiumfenster und -fassaden

HARDMANN
& Co. AG, Biel
Metallbau und Rolladentafrik

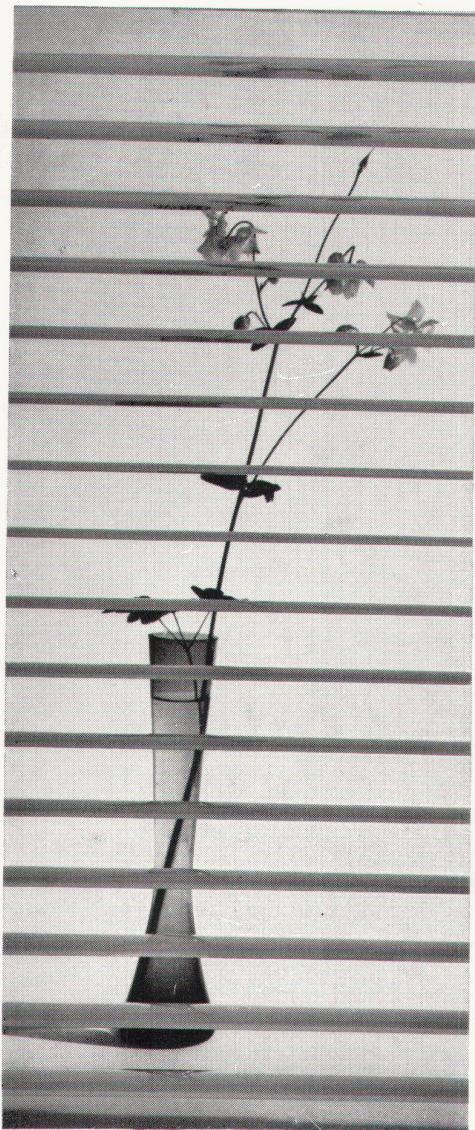
Gebrüder
Demuth & Co.
Baden
Konstruktions-
werkstätten
Telephon 056
25444/25954

Stahltreppe in Verkaufsraum

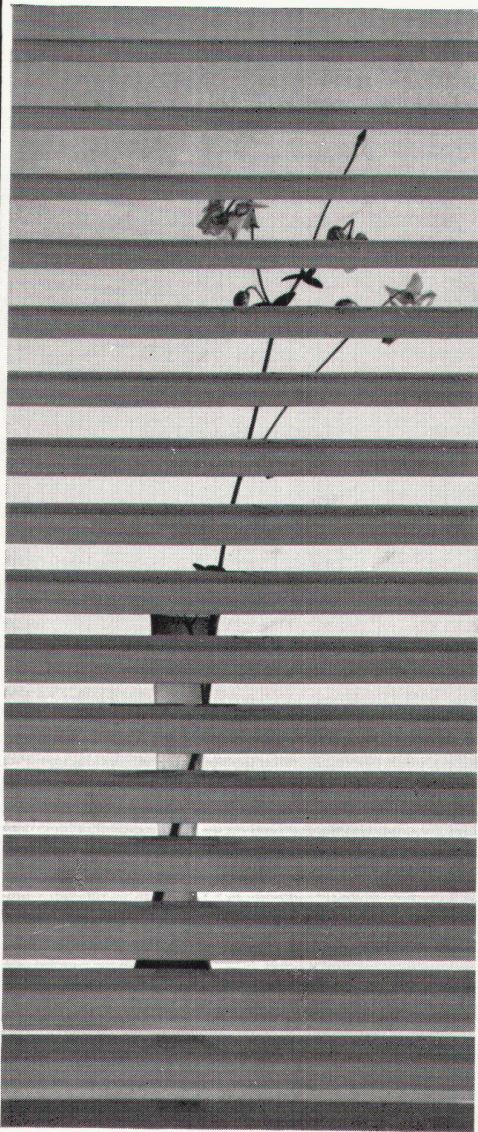


Stahltreppen in allen Formen, für
jeden Zweck
Schaufenster und
Türen
Garagetore

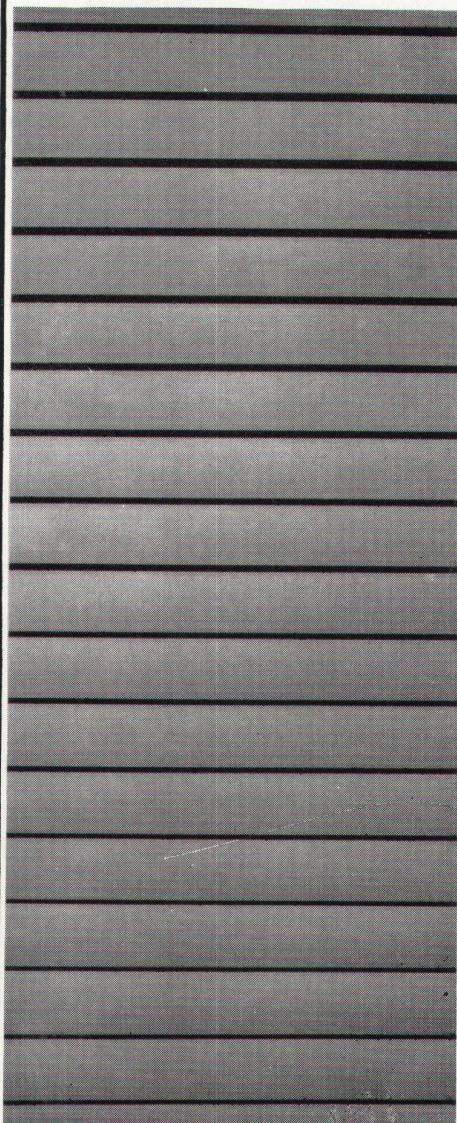
ganz geöffnet



halb geschlossen



ganz geschlossen



Ganz geöffnet — halb geschlossen — ganz geschlossen — wie Sie es wünschen, lassen sich Schenker-Lamellenstoren bedienen. Je nach der Intensität der Sonnenbestrahlung, je nachdem wie Sie den Raum abgedunkelt haben möchten, öffnen Sie die Store

mit einer einfachen Handbewegung ganz oder nur teilweise ... oder Sie schliessen sie vollends, wenn Regen an die Scheiben trommelt. Das ist der grosse Vorteil jeder Schenker-Lamellenstore: sie lässt sich willig Ihren individuellen Wünschen anpassen.

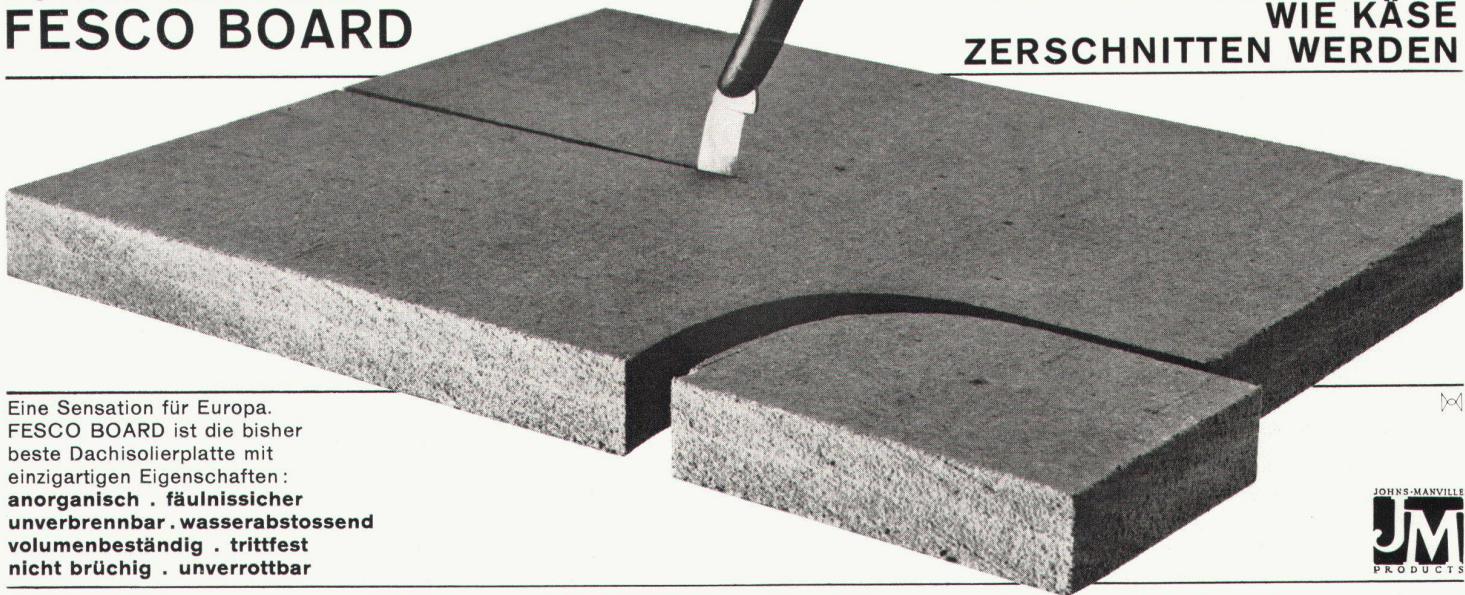
Schenkerstoren

Emil Schenker AG Schönenwerd

Filialen in
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano,
Luzern, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen,
Winterthur, Zürich

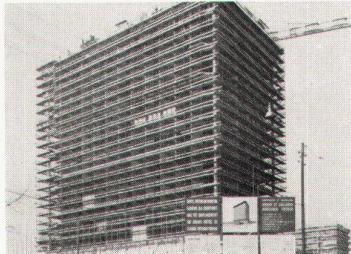
JOHNS-MANVILLE FESCO BOARD

...KANN MIT DEM MESSER
WIE KÄSE
ZERSCHNITTEN WERDEN



Eine Sensation für Europa.
FESCO BOARD ist die bisher
beste Dachisolierplatte mit
einzigartigen Eigenschaften:
**anorganisch . fäulnissicher
unverbrennbar . wasserabstossend
volumenbeständig . trittfest
nicht brüchig . unverrottbar**

FESCO BOARD wird vom Facharbeiter rasch, gut und gern verlegt: saubere, einwandfreie Montage, bei geringerem Arbeitsaufwand. Die mit FESCO BOARD erzielte Qualitätssteigerung berechtigt zu erhöhten Garantiezusicherungen. Mit diesem neuen Material lassen sich auch noch viele andere Isolierprobleme im Häuserbau lösen.



Die ideale Voraussetzung für das moderne Flachdach: FESCO BOARD, die anorganische thermische Isolation in Verbindung mit FLEX-STONE-Asbestpappe, die anorganische-mineralische Wasserisolation.

Stärken 25/38/51/63/76 mm
Plattengrößen 61,0 x 91,4 cm

In der Schweiz verlegt:
im Grand-Hotel Intercontinental in Genf
in der Fabriques de Tabac Réunies SA
in Serrières/NE

JOHNS-MANVILLE
JM
PRODUCTS

in den Textilwerken Gugelmann, Langenthal
im Hochhaus der Wohnbaugenossenschaft SOLIDARITÄT in Biel
in der Uhrenfabrik Rud. Brügger in Spiez.

FLACHDACH AG

BERN, Pulverweg 58c Tel. 031/41 47 41

Tempera- Luftheizung

die Universalheizung für
Werkstätten
Hallen
Kirchen
Gewächshäuser

Hier einige der wesentlichen
Vorzüge der
TEMPERA-Luftheizung

kurzfristige Montage,
schnellstens betriebsbereit

lange Lebensdauer

betriebssicher, zuverlässig

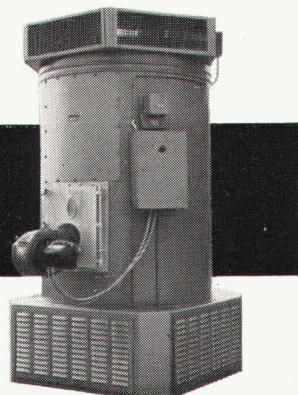
laufender Kontrollservic

jeder Markenbrenner
verwendungsmöglich,
Brennerwahl nach Wunsch

100%iges Schweizer Fabrikat

TEMPERA ist
EMPA-geprüft (Nr. 29343)

dübi



DÜBI & CO.
Lufttechnische Anlagen
Herzogenbuchsee
(063) 51859

OEDERLIN



Wir stellen vor

***simix* 63**

- das neue automatische Thermo-Mischventil

Eine Gemeinschaftsproduktion OEDERLIN / SIMILOR

SIMIX 63 verkörpert einen Fortschritt im Bau von Thermo-Mischventilen und in der gesamten Sanitär-Hygiene.

Geniale und einfache Konstruktion mit freiem Auslauf; wird wie eine gewöhnliche Batterie installiert, ohne spezielle Massnahmen.

Standardisiertes Typenprogramm mit 6 Modell-Varianten für

Douche
Lavabo
Coiffeur
Spital

Beratung und Verkauf durch

AKTIENGESELLSCHAFT

OEDERLIN + CIE BADEN OEC

ARMATURENFABRIK UND METALLGIESSEREIEN / GEGRÜNDET 1858

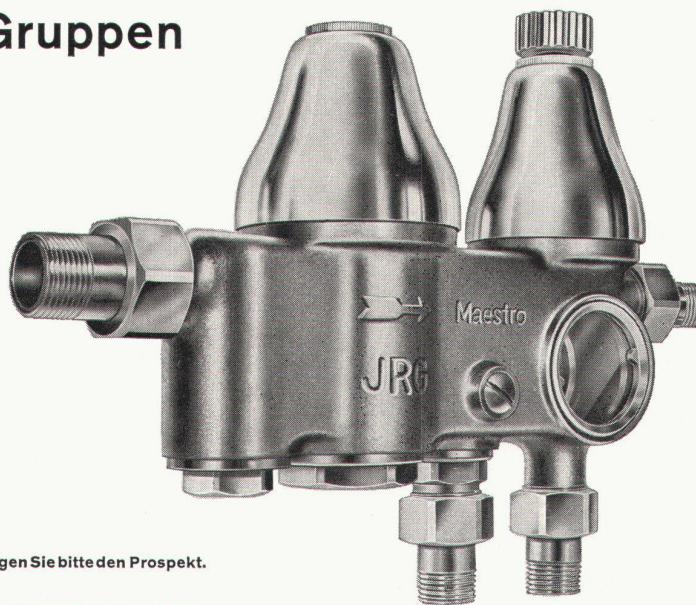
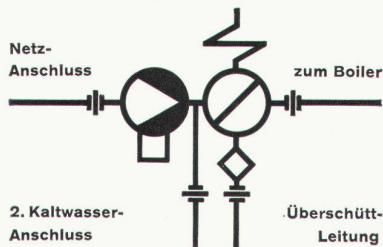
SCHWEIZ



Maestro

Boiler-Sicherheits-Gruppen

Um an beiden Kaltwasser-Abgängen die gleichen Druckverhältnisse zu ermöglichen, haben wir die bestbewährten Junior-Gruppen mit zweitem Kaltwasseranschluss zur JRG-Maestro weiterentwickelt. Das Druckreduzierventil wurde dabei eine Dimension grösser als das Sicherheitsventil und die beiden Abgänge gebaut. In dieser Ausführung ermöglicht die Armatur eine fachgerechte Installation.

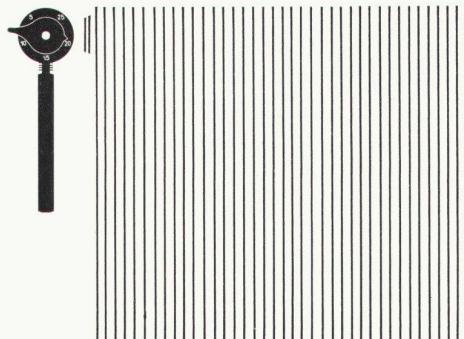


Verlangen Sie bitte den Prospekt.

J. & R. Gunzenhauser AG. Sissach Tel. 061-851471

Der Thermostat am Radiator

Danfoss thermostatisches Radiatorventil



Danfoss Radiatorventile heisst die Lösung für anspruchsvolle Bauherren, die von ihrer Heizung Komfort und Wirtschaftlichkeit verlangen. Diese Ventile, die direkt an jedem Radiator einer Heizungsanlage montiert werden, steuern vollautomatisch die Zufuhr des Warmwassers. Und zwar so, dass die am Drehknopf des Ventils gewählte Zimmertemperatur konstant gehalten wird. Ganz klar, dass eine derart exakt gesteuerte Heizung mit einem Minimum an Brennstoff arbeitet. Einfachste Montage, keine elektrische Installationen, robust in der Ausführung, betriebssicher. In verschiedenen Ausführungen lieferbar, auch zum Einbau bei verschalteten Radiatoren. Spezialmodell für Schulhäuser und öffentliche Gebäude. Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte.

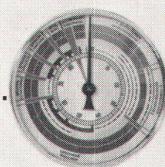


Werner Kuster AG. Dreispitzstr. 32, Basel 18, Tel. 061 - 46 06 08

**...die
Merker-Bianca
hat
Programm-
tasten**



Auf einen einzigen Fingerdruck:
4 vollautomatische Waschprogramme
und zusätzlich ungezählte Möglichkeiten.
So einfach... so sicher.
Und so blütenreine Wäsche!



Merker Bianca

Ein Schweizer Qualitätsprodukt der Merker AG, Baden – 90 Jahre Tradition und
vorbildlicher Service.
Beratung und Verkauf durch Sanitas AG, Zürich – Bern – St. Gallen – Basel

Die führenden Marken kaufen Sie am vorteilhaftesten im Fachgeschäft
Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen
Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33

Colston
General Electric
Hotpoint
Wyss-Purana

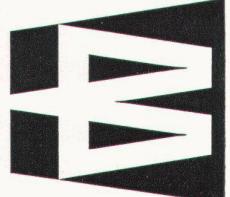
Savez

**Geschirr-
Wasch-
Auto-
maten**



W. BAUMANN HORGEN

Zürich Tel. (051) 23 63 82
Luzern Tel. (041) 6 37 75
Chur Tel. (081) 2 17 51
Lausanne Tel. (021) 26 32 01
Lugano Tel. (091) 2 09 05
St. Gallen Tel. (071) 22 72 56



Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Horgen (051) 92 40 57

Doppelwaschtisch 5600, 90 x 58 cm. Ein Ablauf, ein Syphon.
Zwei Waschgelegenheiten. Auszeichnung «Die gute Form 1962»
Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen
Kreuzstrasse 54, Telefon 051 / 24 67 33



Savez

**Doppel-
wasch-
tisch**



Beton-Fenster

Betonfenster, Fassaden-elemente in Beton und Kunststein, Konstruktions-elemente, wie Pfeiler, Binder, Pfetten, Balken, Rahmen mit schlaffer und vorgespannter Armierung.

Unsere Fabrikations-methoden erlauben uns, weitgehend auf Ihre Wünsche einzugehen.

Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie. AG
Zementwaren- und
Bausteinwerke
Lyss Tel. 032-85315

PAUL OESCHGER CIE ZÜRICH

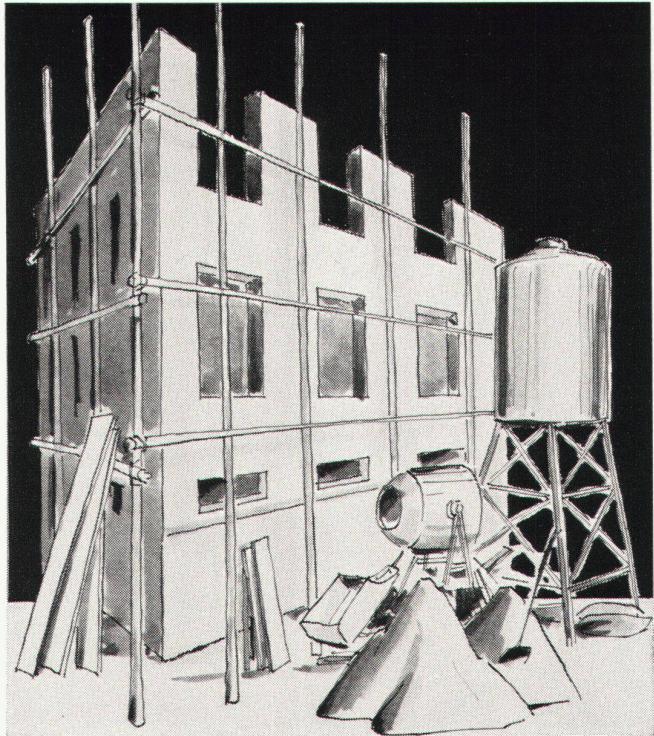
Moderne Pendeltürgriffe

aus Glas, Kunststoff und Metall



Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt 534

**ZÜRICH 11/52
LANDHUSWEG 4/8**



**Für Neubauten genormte
Küchenkombinationen!**

Bewährte Grundlage der METALL ZUG Küchenkombinationen ist die Norm 55 / 60 / 90.

Wichtige Besonderheit der METALL ZUG Küchenkombinationen sind die im Doppelfalz hergestellten und daher aussergewöhnlich stabilen Türen. Ihre Innenauskleidung mit Schaumstoff wirkt lärmisolierend.

Exklusiver Vorzug der METALL ZUG Küchenkombinationen ist ihre Oberfläche: ein bei hoher Temperatur eingebrannter Acrylharzlack bewirkt höchste Haft-, Kratz- und Abriebfestigkeit sowie Fett- und Laugenbeständigkeit (unempfindlich gegen synthetische Waschmittel). Zur wohl durchdachten Ausführung gehört auch die gefällige Präsentation; sie wird durch die gediegene Linie des neuen METALL ZUG Elektroherdes mit dem extra geräumigen Backofen vorteilhaft unterstrichen.



Verlangen Sie Prospekte oder Beratung
durch die

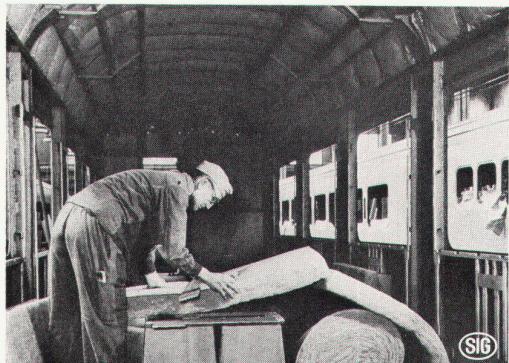
METALL ZUG

METALLWARENFABRIK ZUG
Tel. 042 / 4 01 51



Beratung für alle Ihre Probleme der Lärmbekämpfung

Benützen Sie unseren technischen Dienst zur Lösung der Sie interessierenden Fragen



ULTRALITE



langfaserige, erschütterungsfeste und unbrennbare Isoliermatte, hier angewendet in den TEE-Zügen



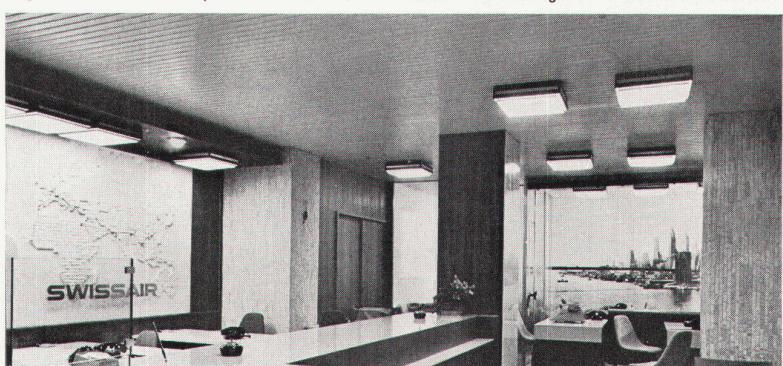
ULTRACOUSTIC



ungelochte Schallschluckplatte, unbrennbar, hier mit sichtbarem Hängerost in einem Druckereisaal



DAMPA



demontierbare Metalldeckenpaneele, hier als Decke für Akustik und Ventilation in einem Reisebüro

GARTENMANN ISOLATIONEN

C.Gartenmann & Cie AG

Bern / Basel / Zürich / Genève / Fabrik und Lager in Zollikofen-BE

Das Spezialgeschäft für:

**Servierbuffets
Barbuffets
Gläserschränke
Liqueurschränke
Spüleinrichtungen
Kühlschränke
Kühlvitrinen
Glacéanlagen
Tiefkühltruhen
Kühlraumisolierungen**

Bitte verlangen Sie ein individuelles Projekt mit Kostenberechnung von



Kühlschrankfabrik
Haldenstraße 27
Telephon (051) 331317



PROMONTA

die ideale Trockenbauplatte
für Leichttrennwände aus
Gips

Format: 50×66 cm

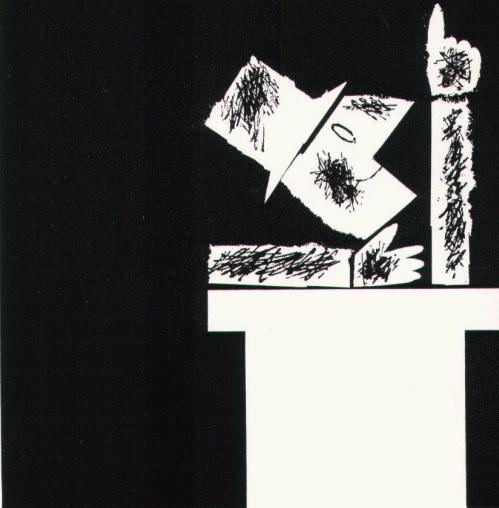
Stärken: 6 cm
 8 cm
 10 cm

Ohne Putz malfertige Wände
Hohe Schalldämmung und
Isolation
Freizügigkeit in Entwurf und
Planung

PROMONTA

-Platten AG, Egnach TG
071 66533, eigenes Gipswerk
in Rumisberg BE

ISOLIT
Rauch- und
Ventilationskanäle
Kamin-Werk Allschwil BL



Das Fachgespräch Architekt - Maler

Architekt: „Ich will mir doch nicht die Proportionen sämtlicher Gänge durch diesen häßlichen Ölfarbsockel von 1 Meter 60 verderben lassen! Das kommt einfach nicht in Frage. Der Direktor hätte das früher sagen müssen.“ **Malermeister:** „Warum will er denn unbedingt Ölfarbe?“ **Architekt:** „Die Wände in einer Schule müssen natürlich abwaschbar sein. Wie es aussieht, ist ihm gleich.“ **Malermeister:** „Aber Ihnen natürlich nicht. Gut, daß wir MOLTO-FAB als Wandanstrich vorgesehen haben.“ **Architekt:**

„Was soll daran so gut sein?“ **Malermeister:** „MOLTO-FAB ist abwaschbar. Wir können ja zuerst ein paar Quadratmeter Wand probeweise streichen lassen. Dann kann der Herr Direktor selber mit Bürste und Seifenwasser daran herumreiben, wenn er will, das wird ihn schon überzeugen. Außerdem ist MOLTO-FAB noch billiger, als wenn wir Öl- und Binderfarbe nehmen.“ **Architekt:** „Grossartig! Ich werde es ihm vorschlagen.“

MOLTO GMBH, POSTFACH BASEL 6



Laufen JURA

Jurassische Steinbrüche

CUENI & CIE AG

STEIN

MARMOR

GRANIT

061 / 89 68 07

Die Kapazität einer Zentralheizung wird erst durch Einbau einer Umwälzpumpe voll ausgenutzt.

EMB-UMWÄLZPUMPEN für grosse und kleine Anlagen



**EMB Elektromotorenbau AG
Birsfelden Tel. 061/4118 50**

Aktuell und interessant

Wertvolle und nützliche Anregungen; schnelle und umfassende Orientierung über die neuesten Baumaterialien, Bauelemente und Baukonstruktionen in der

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Älteste und größte ständige Baufachausstellung in der Schweiz mit Hunderten von beteiligten Firmen.

Zürich 1, Talstraße 9, Telephon (051) 23 76 88, Eintritt frei

Schweizer Monatsschrift für
Architektur
Kunst
Künstlerisches Gewerbe

Verlag WERK, Winterthur
Postfach 210
Technikumstraße 83

werk

Post- abonnements- verkehr

Abonnementspreis:
Auslandsabonnement
sFr. 48.–
für 12 Monate

Das WERK kann in folgenden
Ländern im Postabonnementsverkehr
abonniert, bestellt und in der
Währung des Landes bezahlt werden

**Belgien, Dänemark,
Deutschland (Westzone),
Finnland, Frankreich,
Holland, Italien,
Luxemburg, Marokko
(franz. Kolonie mit Ausschluß
der span. Zone), Norwegen,
Österreich, Portugal,
Schweden, Vatikanstaat**



Schulhaus in Kopenhagen

Hier liegen **HOLMSUND** Vinyl Bodenplatten

**Der beste
skandinavische
Qualitätsboden
in
über 25 praktischen
Farbstellungen!**

10 Qualitätsvorteile sind in **HOLMSUND** vereint:

HOLMSUND-Bodenplatten sind nicht geschichtet, sondern durch und durch homogen. Längste Haltbarkeit mit langer Garantie gegen Fußtrittabnutzung. Öl- und fettbeständig. Weitgehende Säurebeständigkeit. Lösungsmittelbeständigkeit. Alkalibeständig, wasserunempfindlich. Durchgefärbt, durchmarmoriert, porenfrei. Schalldämpfend, trittsicher, elastisch.

elastisch
geschmeidig



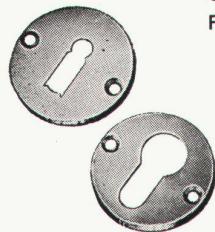
In der ganzen Welt, auch in der Schweiz bestens bewährt.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel.

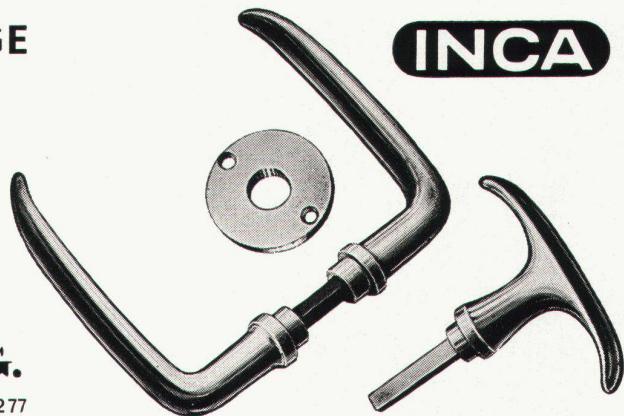
FILMOS AG Boden- und Wandbeläge
Streitgasse 3, Basel 1, Tel. 061 24 39 33/32

SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

aus hochwertiger Neusilberlegierung
Erstklassige Vernicklung und Verchromung
Große Dauerhaftigkeit
Formschöne Ausführung

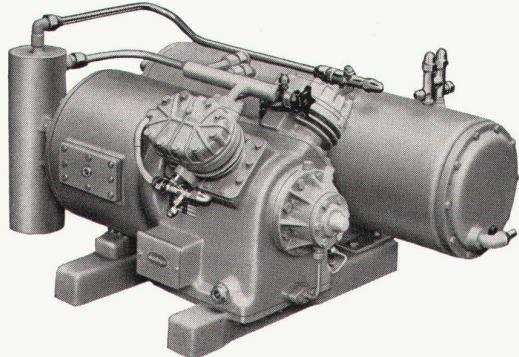


INCA



INJECTA A:G.

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofriger»
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG, Zürich

Schaffhauserstraße 473
Telephon (051) 48 15 55

Wannengriff, Messing verchromt, kombiniert mit Seifenschale,
solide und praktische Ausführung.

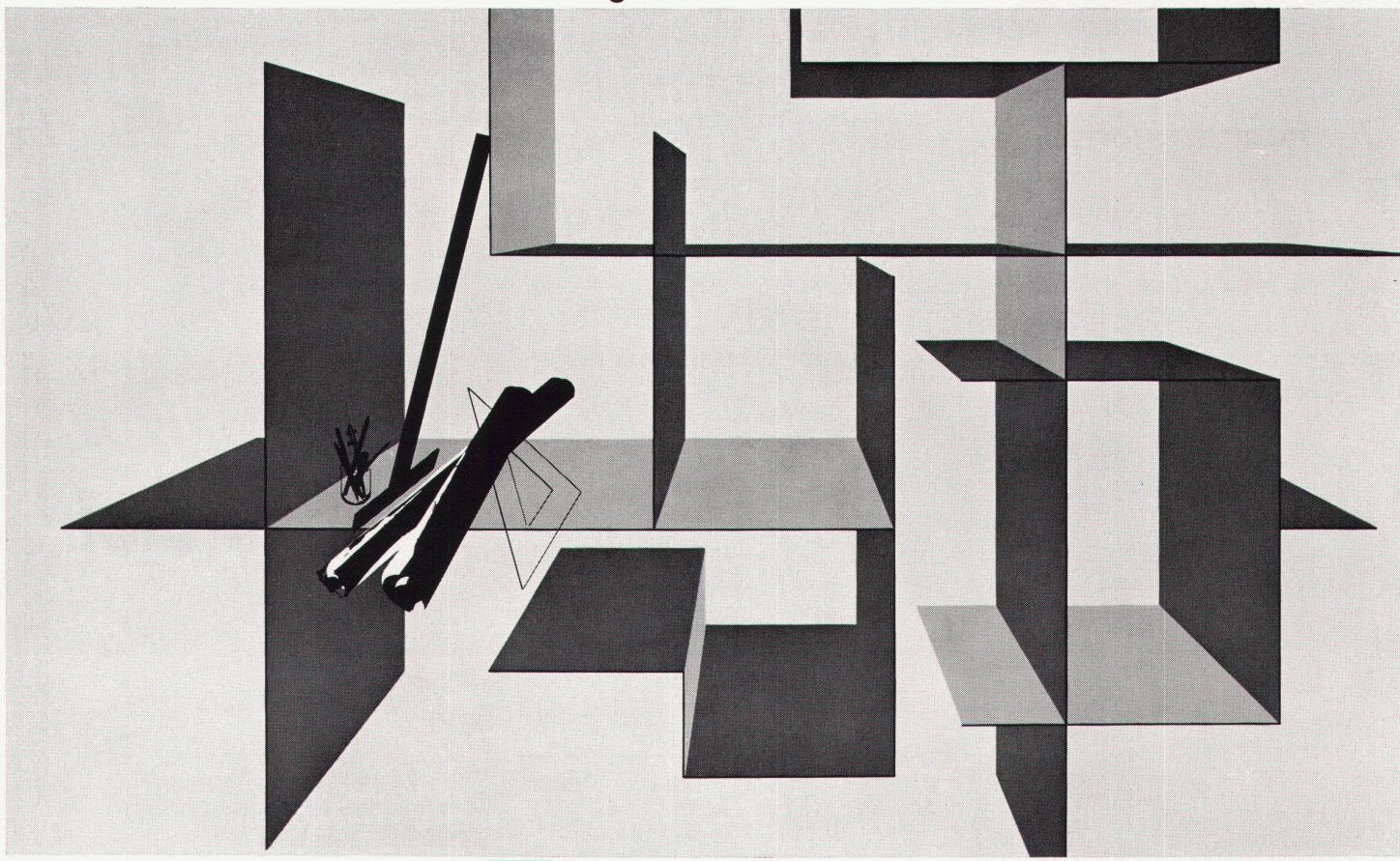
Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen
Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33



Savez

Wannen- griff 1206

Vielseitig-



Elanite

Im Laden, im Büro, am Arbeitsplatz und auch im Heim finden Elanite-Kunstharzplatten unzählige Anwendungsmöglichkeiten. Tische, Kästen; Pulte, Gestelle, Schalter; Restaurations- und Küchenmöbel; Verkaufstische, Schubladen, Tablare und Vitrinen lassen sich mit Elanite abdecken.

Ein weites Feld eröffnet sich ihm aber auch in der Herstellung von Elanite-Türblättern, die bereits vorfabriziert erhältlich sind. Ganze Wände, Fronten, Überhänge, Abzüge — überhaupt fast alle anspruchsvollen Werkstücke, welche schön, sauber und zugleich solid sein müssen, finden in Elanite ihr ideales Gewand.

Elanite Kunstharzplatten

Generalvertretung und Service
Novelectric AG, Abt. Textolite / Elanite
Claridenstrasse 25
Zürich 2, Tel. 051/25 58 90

Adressen der Elanite-Wiederverkäufer in der Schweiz:
Aarau: Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstrasse 102, Tel. (064) 23302; **Basel:** Braun-Brüning & Co. AG, Dreispitz, Alte Reinacherstrasse 265, Tel. (061) 34 6110; Paul Sauter, Auf dem Wolf 41, Tel. (061) 41 5557; Sperrag, Dreispitz, Leimgrubenweg 25, Tel. (061) 34 6422; **Biel:** Sabag & Bau-material AG, Zentralstrasse 89a, Tel. (032) 23062; **Delémont:** Société Jurassienne de Matériaux de Construction SA, 15, route Berne, Tel. (066) 21291; **Fribourg:** A. Michel SA,

Über seine Vielseitigkeit hinaus hat Elanite aber noch weitere wichtige Vorteile: Es ist sehr schlag- und kratzfest, säuren- und laugenbeständig; ohne Schaden zu leiden erträgt es Temperaturen bis zu 180° C. Und was im praktischen Gebrauch besonders ins Gewicht fällt: Elanite lässt sich leicht sauber halten.

Elanite ist einfach zu verarbeiten. Jede normal eingerichtete Schreinerei ist dazu in der Lage.

Eine wohlüberlegte Reihe von Plattenformaten in Normal- und Übergrößen erlaubt die rationelle Belegung von Werkstücken aller Art, reduziert die Abfälle auf ein Minimum.

70 in hohem Masse lichte Farben und Dessins geben Elanite fast unbeschränkte dekorative Möglichkeiten.

Sein Preis — nur Fr. 19.80 per m² — ist günstig, denn Elanite versieht seinen Dienst über lange Jahre, braucht keine besondere Pflege und behält trotzdem immer sein frisches Aussehen.

Wünschen Sie Unterlagen über Elanite? Dürfen wir Ihnen eine Musterkollektion schicken — oder gerade zwei (eine für den Betrieb, die andere für auswärts)? Dann senden Sie uns bitte den untenstehenden Coupon zu und geben Sie uns darauf Ihre Wünsche an. Wir stehen Ihnen gerne zu Diensten.

Coupon Ich bitte Sie um
 Prospekt-Unterlagen Elanite
 1 Musterkollektion Elanite
 2 Musterkollektionen Elanite
 unverbindlichen Besuch eines Elanite-Fachmannes

Gewünschtes bitte ankreuzen.

Firma:

Adresse:

Unterschrift:

Datum:

Soeben erschien:

Rolf Janke

Architekturmodelle

Vom primitivsten Ideenmodell aus Karton oder Plastilin, an dem sich die ersten Entwurfsgedanken klären, bis zum perfekt durchgearbeiteten Ausführungsmodell.

Ein Thema, das bisher in der Fachliteratur kaum behandelt wurde.

136 Seiten mit 332 Abbildungen, Fr. 29.80

**Buchhandlung
Helbing & Lichtenhahn, Basel**
Freie Straße 40 Telephon (061) 24 38 82



4



BEL-DOOR-Einbaubackofen und Réchaud lassen sich an jeder beliebigen Stelle und auf der richtigen Gebrauchshöhe getrennt einbauen. PROMETHEUS liefert aber auch alle anderen Bauelemente für jede gewünschte Küchenkombination.

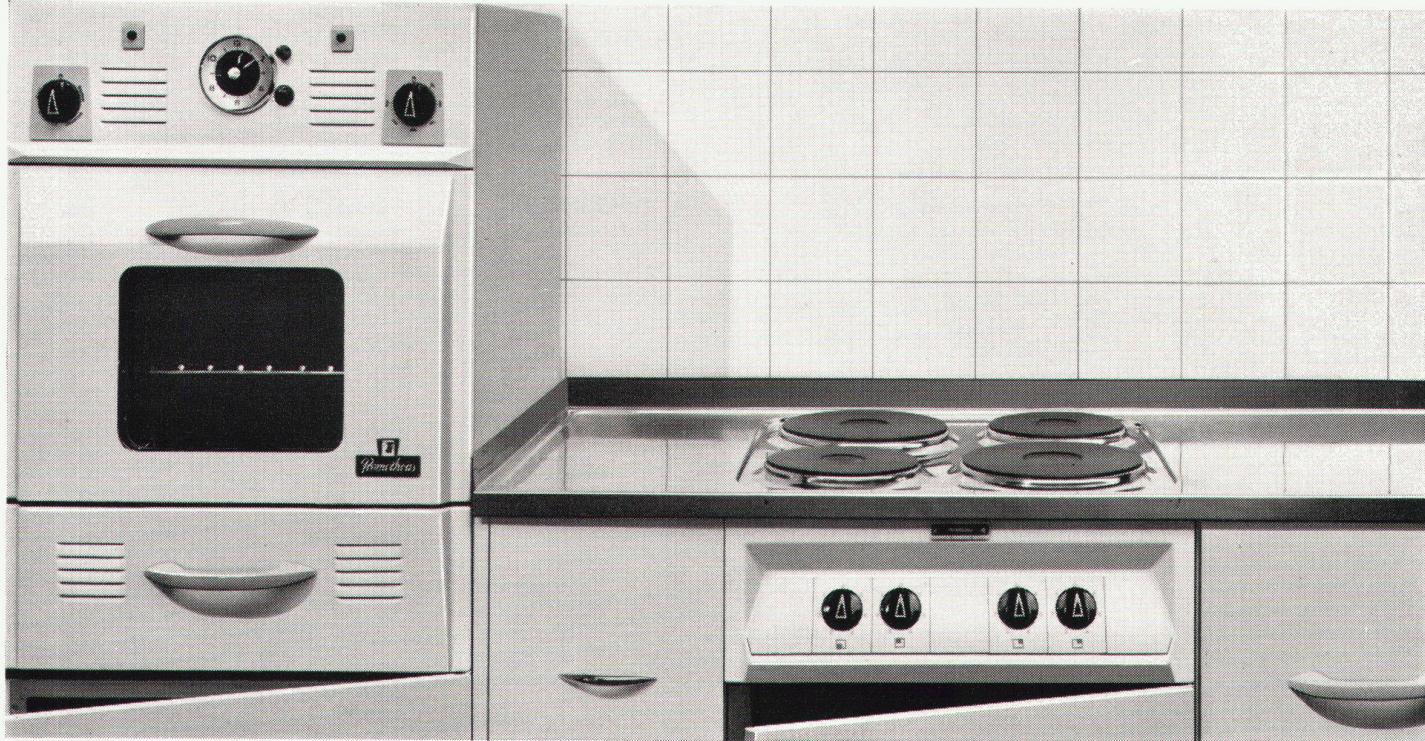
Verlangen Sie die ausführlichen Prospekte; sie enthalten eine ganze

Prometheus

BEL-DOOR

Menge nützlicher Anregungen, und Sie werden erstaunt sein über die vielen überzeugenden Gründe, die für PROMETHEUS sprechen.

PROMETHEUS AG Liestal/BL
Telephon 061-84 44 71



Dr. Heuberger + Frey, Foto Löhndorf, Grafik Edi Hauri

Ein Fortschritt
in der
Reisszeug-Fabrikation:

**Präzisions-
Reisszeug
aus rostfreiem
Chrom-Stahl**

WILD
HEERBRUGG

Erhältlich beim Optiker und in Papeterien

Hoch-leistungs-Grosskessel aus Gusseisen

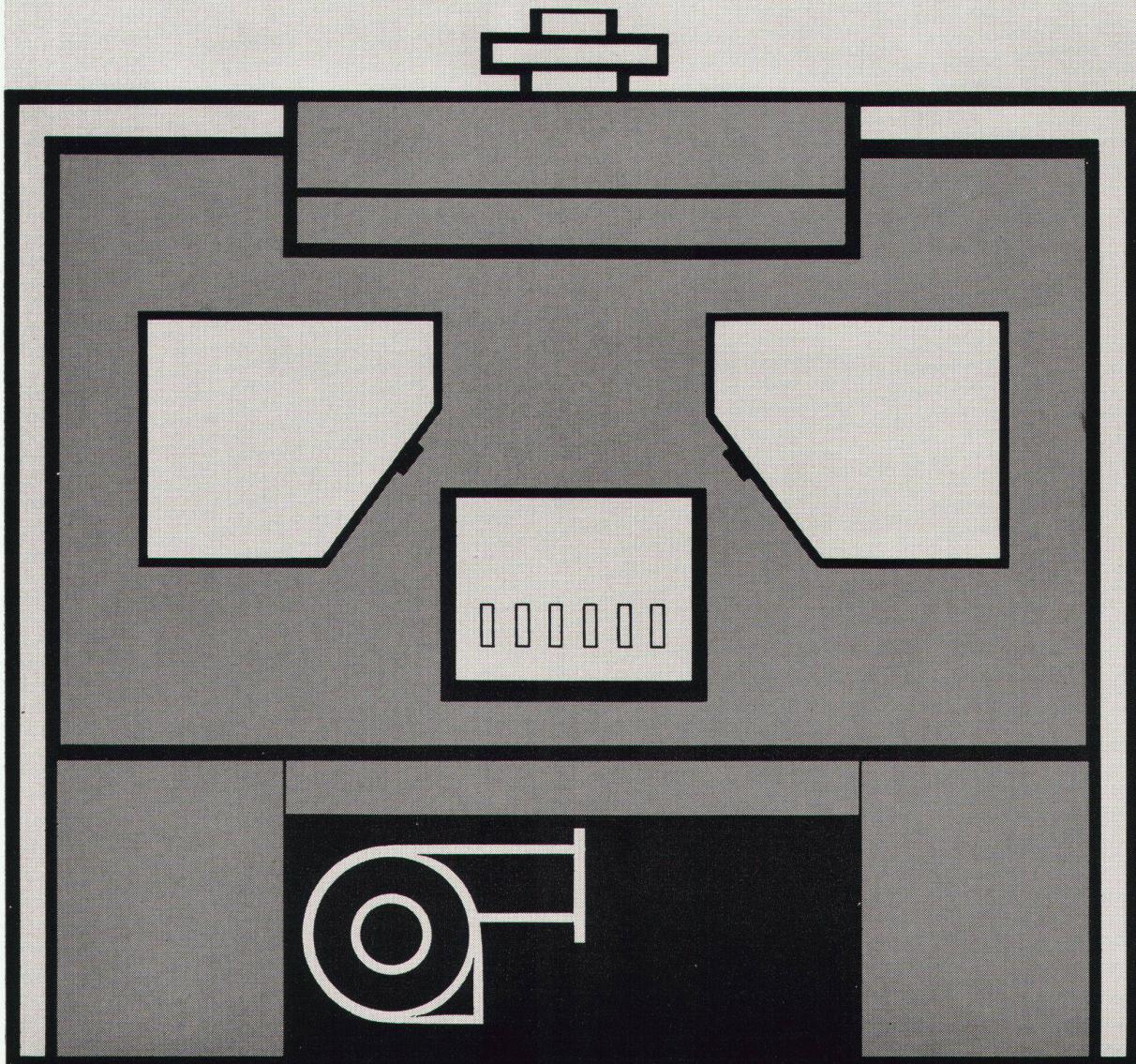
Mit seinem Leistungsbereich von 625 000 bis 1 288 000 kcal/h eignet sich dieser Grosskessel für Oelfeuerung, nach den neuesten Erkenntnissen konstruiert, zum Einbau in alle Grossbauten. Dank seiner niederen Bauweise erfordert er keinen besonders hohen Heizraum. Für den Transport und das Einbringen in den Heizraum ergeben sich keinerlei Schwierigkeiten, da der LB-7 aus Halbgliedern besteht, die auf der Baustelle verbunden werden. Das korrosionsbeständige, feuerefeste Guss-eisen und die durchdachte Konstruktion verleihen dem LB-7 lange Lebensdauer bei grösster Betriebssicherheit und optimaler Wirtschaftlichkeit.

Ideal LB-7

Auskünfte durch Installateure, beratende Ingenieure oder direkt durch die Herstellerin.



IDEAL-Standard AG
Dulliken/Olten, Telefon 062.51021



LOOSER



Überall wo Akustik verbessert,
wo Schall gedämmt,
wo Fremdgeräusche eliminiert
werden sollen,
sind Grisotex Holzfaserplatten
angezeigt.

Grisotex isoliert Hitze, Kälte
und Lärm

grisotex

Und: sein ästhetischer Effekt
trägt zur grossen
Beliebtheit bei, die Grisotex im
heutigen Bauwesen geniesst!

Grisotex,
die schweizerische Holzfaserplatte
von schönster Struktur



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

4 Tanks, total 2800 m³ Heizöl

Borsari

50 Jahre Erfahrung
Erstklassige Referenzen
Keine Korrosion
Kein Unterhalt

**Heizöl- und
Benzintanks**

aus Eisenbeton
mit
Plattenauskleidung
für jeden Bedarf

Borsari & Co, Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873



arbeiten

Moderne Verformung in
traditionell-dauerhafter
Scherrer-Qualität.

JAKOB SCHERRER SÖHNE Allmendstrasse 7 Zürich 2/59
Tel. 051/25 79 80

Möbelentwerfer

mit internationaler Erfahrung, Engländer, sucht schöpferische Betätigung in der Schweiz mit guten Zukunftsaussichten.

Offerten bitte an Mr. F. C. Bate, Furniture Designer, 23 Knighton Drive, Four Oaks, Sutton Coldfield, Warwicks, England

**Architektenfamilie
(5 Personen)**
will ihr Schloßchen
an der Vecht für 3 Wochen,
zwischen 15. Juli und 1. Sept.,
austauschen gegen ebenso-
schön gelegenes Häuschen
in den Bergen, am See
oder am Meer.
Hauspersonal für den Tag
anwesend.

Briefe zu senden an: Architekt B. van den Berg
Ridderhofstad Bolenstein
Maarssen (Utrecht)
Holland

Bauamt der Stadt Winterthur

Der Stadtrat von Winterthur eröffnet unter den im Bezirk Winterthur verbürgerten oder mindestens seit dem 1. Januar 1961 wohnhaften Fachleuten einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen künstlerischen Wandschmuck im neuen Oberstufenschulhaus «Rosenau» in Winterthur-Töß. Für die Prämierung von Entwürfen und für allfällige Ankäufe stehen dem Preisgericht Fr. 10000 zur Verfügung.

Eingabetermin: 30. September 1963
Termin für Anfragen über einzelne Programmfpunkte: 15. Juni 1963

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Entrichtung einer Gebühr von Fr. 5.- beim Bauamt Winterthur, Hochbauabteilung, Technikumstraße 79, 4. Stock, vom 2. Mai bis 31. Mai 1963 bezogen werden. Dieser Betrag wird für jeden programmgemäßen Entwurf zurückerstattet.

Winterthur, 17. April 1963

Bauamt der Stadt Winterthur
H. Zindel, Bauamtmann

Öffentlicher Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen künstlerischen Wandschmuck im Oberstufenschulhaus «Rosenau» Winterthur-Töß

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt

Die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern (SUVA) eröffnet einen

öffentlichen Wettbewerb

zur Gewinnung von Entwürfen für ein neues

Verwaltungsgebäude

auf der Fluhmatt in Luzern, der allen Architekten schweizerischer Nationalität offen steht. Der Wettbewerb wird in zwei Stufen durchgeführt; die erste Stufe gilt als Ideenwettbewerb, die zweite Stufe als beschränkter Projektwettbewerb.

Das Preisgericht setzt sich aus vier Vertretern der Bauherrschaft und fünf Fachleuten zusammen. Fachleute sind die Herren Architekten R. Christ, Basel; A. Fehlmann, Stadtbaumeister, Luzern; A. Lozeron, Genf; P. Rohr, Chef der Hochbauabteilung der Generaldirektion PTT, Bern; P. Suter, Basel. Als Ersatzmitglied amtet Herr Architekt M. Räber, Luzern, und als künstlerischer Berater Herr Prof. Dr. L. Birchler, Feldmeilen.

Dem Preisgericht steht eine Gesamtpreissumme von Fr. 100 000.- zur Verfügung. Die Unterlagen können gegen Bezahlung von Fr. 50.- bei der Direktion der SUVA, Fluhmattstrasse 1, Luzern (Postcheckkonto VII 700), bezogen werden. Bei Einreichung eines programmgemäßen Entwurfes wird dieser Betrag zurückbezahlt. Auf Wunsch werden die Unterlagen zugestellt.

Die Entwürfe (1. Stufe) sind bis 30. September 1963 der Direktion der SUVA einzureichen. Allfällige Anfragen über einzelne Punkte des Programms sind bis 31. Mai 1963 an die gleiche Stelle zu richten.

Luzern, 4. April 1963

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
Der Direktor: Lang

Programm von der Wettbewerbskommission SIA genehmigt.

Secostrip-Dichtungsbander sind selbstklebend und je nach Druckbeanspruchung in drei verschiedenen Weichheitsgraden erhältlich. Secostrip dichtet Fugen und Nähte zwischen Beton, Holz, Metall, Glas und anderen Baustoffen. Secostrip wird seit über 10 Jahren in mehr als 40 Ländern erfolgreich angewendet. Arbeiten auch Sie mit Secostrip-Dichtungsbandern!

Secostrip-

Dichtungsbander rund und profiliert

ein Produkt
der Secomatic Ltd.,
Bracknell/England

Verlangen Sie
unverbindliche
Beratung und
Vorführung durch:

Promastic GmbH
Zürich

Uetlibergstrasse 132
Telefon 051/35 67 70



Folgende gebundene Jahrgänge können, solange Vorrat, noch nachbezogen werden: **1943, 1944, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1956.** Preis: je Fr. 35.-

werk

Verlag werk Winterthur, Postfach 210, Tel. 052/22252

**Ob Sie im Norden, Süden,
Westen, Osten unseres
Landes zu Hause sind,
überall finden Sie ein
dichtes Netz geschulter
«Winterthur»-Vertreter –
aber auch erfahrene,
jederzeit für Sie
einsatzbereite
Schadendienst-Fachleute.**



**Winterthur
UNFALL**

**in der Schweiz und in aller
Welt**

**Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-,
Kautions- und Baugarantie-Versicherungen**

L. & C. Hardtmuth
Wien Mailand
Paris



Bleistifte
Minen
Radiergummi



TOTIENS-MINENHALTER
für alle Minen
9H-6B (Ø 1,7 bis 3,2 mm)

Erhältlich in den Fachgeschäften Generalvertretung **Waser & Co.** Zürich 2/38, Seestraße 261

Pierre Dubaut
Peter Nathan
Hans E. Bühler

Géricault

Eine einzigartige Publikation über Géricault, die zum erstenmal die schweizerische Sammlung Hans E. Bühler lückenlos in 26 mehrfarbigen, 34 einfarbigen Tafeln und 12 Seiten Text zeigt. Den einleitenden Text schrieb der bekannte Géricault-Kenner Pierre Dubaut, dem sich eine eingehende Deutung der Werke von Géricault aus der Feder von Peter Nathan und ein Bekenntnis zur Kunst Géricaults als dem großen Pferdemaler von Oberst Hans E. Bühler anreihen.



Bestellungen nehmen entgegen:
die Buchhandlungen und der Verlag BW-Presse, Winterthur, Telephon (052) 222 52

Der/Die Unterzeichnete bestellt
Exemplar(e) Géricault zu Fr. 57.-
an nebenstehende Adresse

Name des Bestellers _____

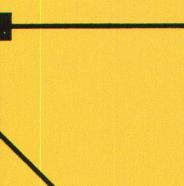
Genaue Adresse _____

Datum _____

zeitgemäß bauen

bauen mit

GRIESSER



Aadorf

052 4 71 12

Basel

061 34 63 63

Bern

031 2 26 42

Genf

022 33 82 04

Lausanne

021 26 18 40

Lugano

091 3 44 31

Luzern

041 2 72 42

St. Gallen

071 23 14 76

Zürich

051 23 73 98

Solomatic Raff- und Rollstoren

alucolor Aluminiumrolladen

Holz- und Stahlblechrolladen

Trennwände Holoplast

Stoffrouleaux

Sonnenstoren

Verdunkelungsanlagen

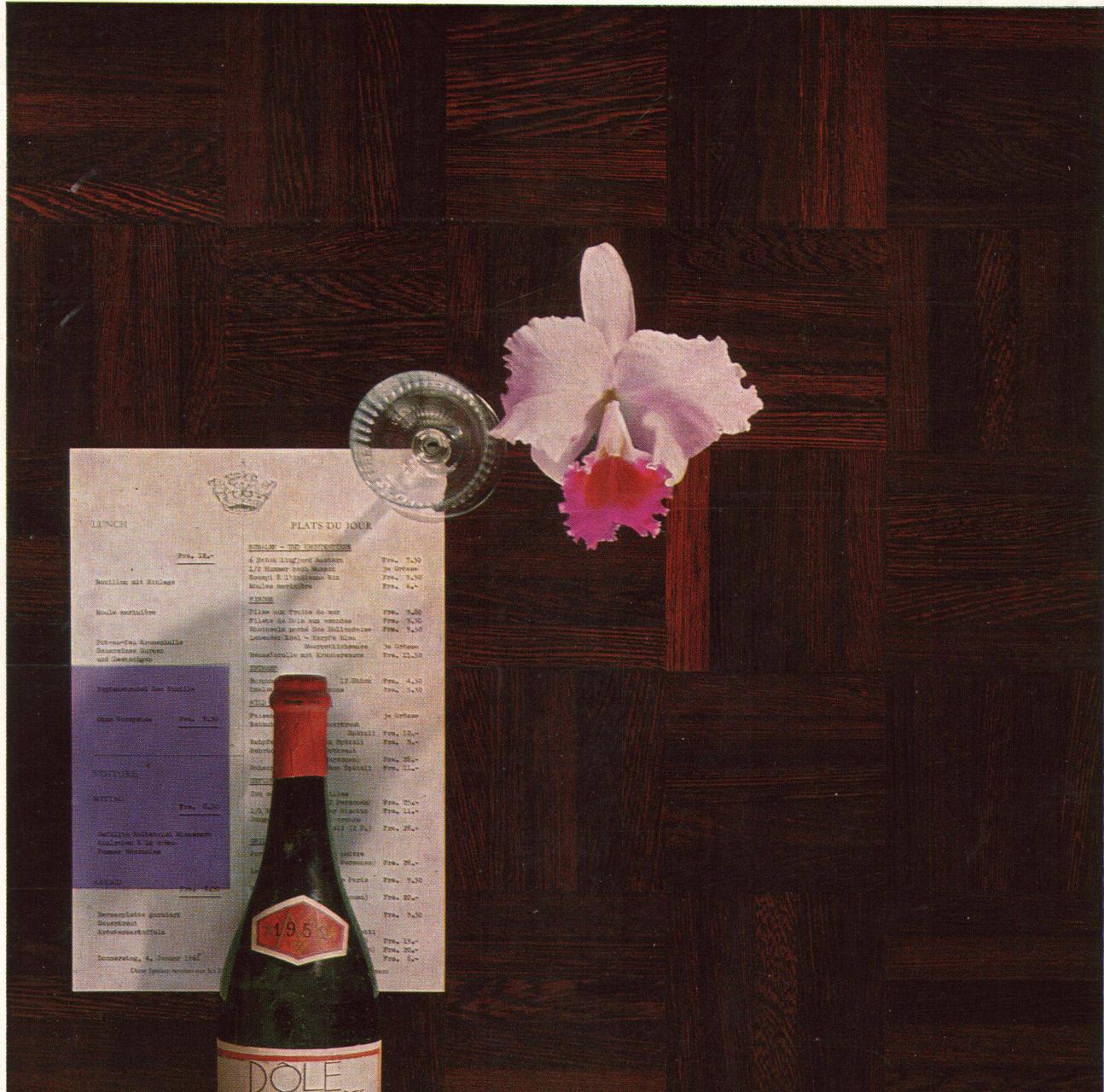
Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore

Rolltore mit Motor

BW Parkett

Wengé



Ein edler und dauerhafter Parkettsboden, auf welchem sich Ihre Gäste wohlfühlen.



BAUWERK AG

Parkettfabrik St. Margrethen SG 071 / 73733